

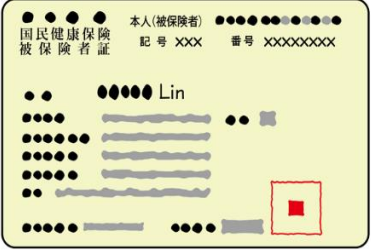
第4課 労働契約2、税と保険

Hợp đồng lao động 2, Thuế và Bảo hiểm

No.	Từ vựng	Cách đọc (Hiragana)	Dịch	Chú thích	Ví dụ câu		Hình ảnh
1	控除（する）	こうじょ（する）	(động từ) Khấu trừ	Trừ đi một số tiền nhất định từ số tiền ban đầu. Chủ yếu được sử dụng khi trừ tiền thuế.	かぞくやしなひと家族を養っている人は、「扶養控除」を受けられる場合があります。	Người phải cấp dưỡng cho gia đình thì có trường hợp được hưởng "Khấu trừ cấp dưỡng".	
2	ボーナス	ぼーなす	Tiền thưởng				
3	有休	ゆうきゅう	Nghỉ phép có lương	"有給休暇：ゆうきゅうきゅうか (Nghỉ phép có lương)". Là việc nghỉ làm mà vẫn được trả tiền lương. Cách nói ngắn gọn của "有給休暇 (Nghỉ phép có lương)" là "有休：ゆうきゅう (Gọi tắt)".	らいしゅうゆうきゅう来週、有休をとりたいので申請書を出しました。	Vì muốn lấy nghỉ phép có lương vào tuần sau nên đã nộp đơn.	
4	代休	だいきゅう	Nghỉ bù	Là ngày được nghỉ bù trong trường hợp đi làm vào ngày nghỉ.			
5	労働基準法	ろうどうきじゅんほう	Luật lao động cơ bản	Là bộ luật của Nhật Bản quy định các tiêu chuẩn về lao động.			
6	労働条件	ろうどうじょうけん	Điều kiện lao động				
7	税金	ぜいきん	Tiền thuế				
8	所得税	しょとくぜい	Thuế thu nhập	Là tiền thuế đánh vào thu nhập như tiền lương trong một năm.			
9	住民税	じゅうみんぜい	Thuế cư dân	Thuế nộp cho chính quyền địa phương nơi sinh sống.			
10	厚生年金	こうせいねんきん	Lương hưu	Là chế độ lương hưu mà nhân viên công ty và cán bộ công chức tham gia và được chi trả khi tuổi cao, bị bệnh tật hoặc tử vong.			
11	雇用保険	こようほけん	Bảo hiểm thất nghiệp	Là bảo hiểm được chi trả trong trường hợp thất nghiệp hoặc đi tìm việc làm khác.			

第4課 労働契約2、税と保険

Hợp đồng lao động 2, Thuế và Bảo hiểm

No.	Từ vựng	Cách đọc (Hiragana)	Dịch	Chú thích	Ví dụ câu		Hình ảnh
12	健康保険	けんこうほけん	Bảo hiểm y tế	Là bảo hiểm được chi trả khi bản thân người tham gia hoặc gia đình phải đi điều trị y tế.			
13	社会保険	しゃかいほけん	Bảo hiểm xã hội	Là tên gọi chung cho bảo hiểm y tế, bảo hiểm hưu trí, bảo hiểm chăm sóc, bảo hiểm thất nghiệp và bảo hiểm tai nạn lao động. Cũng có trường hợp chỉ bảo hiểm y tế và bảo hiểm hưu trí chủ yếu do nhân viên công ty tham gia.			
14	労災	ろうさい	Tai nạn lao động	Viết tắt của "労働災害：ろうどうさいがい (Tai nạn lao động)". Là việc bị thương trong khi làm việc hoặc bị bệnh do làm việc.			
15	労災保険	ろうさいほけん	Bảo hiểm tai nạn lao động	Là bảo hiểm chi trả một khoản tiền thanh toán một lần trong trường hợp phát sinh chi phí điều trị, cho khoảng thời gian không thể làm việc hoặc cho thương tật do tai nạn lao động.			